

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

### 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** **F1 CLEAN PFLEGEOL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN**  
(für die Oldtimerpflege)
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Obróbka powierzchni metalu
- **Producent/Dostawca:**  
Detlef Francé  
F1 CLEAN EUROPA VERTRIEB  
Mühlenstr. 11 e  
84174 Eching  
Tel.: 0049 8709/928352  
Fax: 0049 8709/928353  
Mobil: 0049 151/56910460  
vertrieb@f1clean.info  
www.f1clean.info
- **Komórka udzielająca informacji:** vertrieb@f1clean.info
- **Telefon alarmowy** 112

### 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**



Xn Produkt szkodliwy

- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.  
Dłuższy lub powtarzający się kontakt ze skórą może wywołać zapalenie skóry w wyniku działania odtuszczającego rozpuszczalnika.  
R 10 Produkt łatwopalny.  
R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- **System klasyfikacji:**  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

### 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

- **Składniki niebezpieczne:**

Kohlenwasserstoffe / Hydrocarbons (Benzene free) CAS 64741-65-7	50-100%
Xn; R 10-53-65-66	

Hydrocarbons

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### 4 Pierwsza pomoc

- **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Ogólnie produkt nie działa drażniąco na skórę.

(ciąg dalszy na stronie 2)

## **Karta charakterystyki** zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN PFLEGE OEL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN**  
(für die Oldtimerpflege)

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Po styczności z okiem:** Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.
- **Po przełknięciu:** Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

### **5 Postępowanie w przypadku pożaru**

- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

### **6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.  
W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.

### **7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie**

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:** Zbiorniki otwierać i obchodzić się z nimi ostrożnie.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**  
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.  
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.  
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

### **8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej**

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Oddzielne przechowywanie odzieży ochronnej.

(ciąg dalszy na stronie 3)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN PFLEGEDEL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN  
(für die Oldtimerpflege)**

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**  
Kauczuk nitylowy  
Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,4$  mm
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Do kontaktu do czasu maksymalnie 15 minut nadają się rękawice z następujących materiałów:**  
Rękawice z PCW
- **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:** Rękawice z PCW
- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte

### 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

#### · **Ogólne dane**

<b>Forma:</b>	Płynny
<b>Kolor:</b>	Bezbarwny
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny

#### · **Zmiana stanu**

<b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	$< - 10^{\circ}\text{C}$
<b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	$175^{\circ}\text{C}$

<b>· Punkt zapłonu:</b>	$44^{\circ}\text{C}$
-------------------------	----------------------

<b>· Temperatura palenia się:</b>	$450^{\circ}\text{C}$
-----------------------------------	-----------------------

<b>· Samozapłon:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
----------------------	-------------------------------

#### · **Niebezpieczeństwo wybuchu:** · **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

<b>Dolna:</b>	0,7 Vol %
<b>Górna:</b>	6,5 Vol %

<b>· Ciśnienie pary w <math>20^{\circ}\text{C}</math>:</b>	1,1 hPa
--	---------

<b>· Gęstość w <math>20^{\circ}\text{C}</math>:</b>	$0,775 \text{ g/cm}^3$
---	------------------------

#### · **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**

<b>Woda:</b>	Nie lub mało mieszalny.
--------------	-------------------------

<b>· Wartość pH w <math>20^{\circ}\text{C}</math>:</b>	-
--	---

#### · **Lepkość:**

<b>Kinetyczna w <math>20^{\circ}\text{C}</math>:</b>	7 s (DIN 53211/4)
--	-------------------

PL

(ciąg dalszy na stronie 4)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN PFLEGEDEL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN  
(für die Oldtimerpflege)**

(ciąg dalszy od strony 3)

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**
- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Brak działania drażniącego.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:

### 12 Informacje ekologiczne

- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**



- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 3 materiały ciekłe zapalne
- **Liczba Kemlera:** 30
- **Numer UN:** 1993
- **Grupa opakowań:** III
- **Nalepka:** 3

(ciąg dalszy na stronie 5)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN PFLEGE OEL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN  
(für die Oldtimerpflege)**

(ciąg dalszy od strony 4)

· **Nazwa wyrobu:** 1993 MATERIAŁ CIEKŁY, ZAPALNY, I.N.O., mieszanina

· **Transport morski IMDG/GGVSee:**



· **Klasa IMDG/GGVSee:** 3  
 · **Numer UN:** 1993  
 · **Label** 3  
 · **Grupa opakowań:** III  
 · **Numer EMS:** F-E,S-E  
 · **Zanieczyszczenia morskie:** Nie  
 · **Właściwa nazwa techniczna:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S., mixture

· **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**



· **Klasa ICAO/IATA:** 3  
 · **Numer UN/ID:** 1993  
 · **Label** 3  
 · **Grupa opakowań:** III  
 · **Właściwa nazwa techniczna:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S., mixture

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

· **Oznaczenia według wytycznych EWG:**

Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.

· **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**

Xn Produkt szkodliwy

· **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**

Kohlenwasserstoffe / Hydrocarbons (Benzene free) CAS 64741-65-7  
hydrocarbons

· **Zestawy R:**

10 Produkt łatwopalny.

53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

· **Zestawy S:**

2 Chronić przed dziećmi.

16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

29 Nie wprowadzać do kanalizacji.

62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

(ciąg dalszy na stronie 6)

**Karta charakterystyki**  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.10.2009

Aktualizacja: 06.10.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN PFLEGEDEL FÜR EDELSTAHL UND ALUMINIUMARTEN**  
(für die Oldtimerpflege)

(ciąg dalszy od strony 5)

· **Przepisy poszczególnych krajów:**· **Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości**

węglowodory alifatyczne

≥ 30%

### 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Odnosne zwroty R**

10 Produkt łatwopalny.

53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

· \* **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL